OFFENCES

Offences

31. Every person who, without lawful excuse, resists or wilfully obstructs a member, an investigator or an authorized employee of the Board in the execution of his powers and duties under this Act or the regulations or who knowingly gives false or misleading evidence at any investigation or public inquiry under this Act or makes a mandatory report pursuant to section 29 that he knows to be false or misleading is guilty of

(a) an indictable offence and is liable to imprisonment for two years; or

(b) an offence punishable on summary conviction.

Contravention of this Act or the regulations

32. Every person who contravenes any provision of this Act or the regulations for which no other punishment is provided is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Evidence

33. (1) Subject to subsections (2) and (3), a

(a) a report purporting to have been signed by an investigator stating that the investigator has made an inspection or exercised any other power pursuant to subsection 15(1) and stating the results of the inspection or exercise of the power, or

(b) a document purporting to have been certified by an investigator as a true copy or extract of a record or document made or taken pursuant to paragraph 15(1)(b),

is admissible in evidence in any prosecution for an offence under this Act without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed the report or certified the document and is, in the absence of evidence to the contrary, proof of the statements contained in the report or proof of the contents of the document.

Notice

(2) No report or document shall be received in evidence pursuant to subsection (1) unless the party intending to produce it has, at least seven days before the trial, served on the party against whom it is intended to be produced a notice of such

INFRACTIONS

Infractions

31. Quiconque, sans excuse légitime, s'oppose délibérément à l'action d'un membre, d'un enquêteur ou d'un agent autorisé du Bureau dans l'exercice des attributions que lui confèrent la présente loi ou ses règlements, leur résiste ou donne sciemment un renseignement faux ou trompeur lors des enquêtes, ou des enquêtes publiques visées à l'alinéa 17(1)*b*), menées en application de cette loi, ou, en ce qui concerne les renseignements à transmettre de façon obligatoire conformément à l'article 29, en fournit qu'il sait être faux ou trompeur, commet, selon le cas :

a) un acte criminel et encourt une peine d'emprisonnement de deux ans;

b) une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Infractions à la présente loi ou à ses règlements

32. A défaut de peine spécifique prévue à cet égard, quiconque contrevient à la présente loi ou à ses règlements commet une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité.

Recevabilité en preuve

33. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), sont recevables en preuve dans une poursuite pour infraction à la présente loi, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée ou la qualité officielle du signataire ou du certificateur, et, sauf preuve contraire, font foi de leur contenu :

a) les rapports présentés comme signés par l'enquêteur, ou celui-ci déclare avoir effectué les visites ou exercé tel autre pouvoir prévus au paragraphe 15(1) et où il donne les résultats de son intervention;

b) les pièces présentées comme des copies ou extraits, certifiés conformes par l'enquêteur, des documents visés à l'alinéa 15(1)*b*).

Préavis

(2) Les rapports ou pièces prévus au paragraphe (1) ne sont recevables en preuve que si la partie qui entend les produire donne de son intention à la partie qu'elle vise un préavis d'au moins sept jours, accompagné d'une copie des rapports ou pièces.